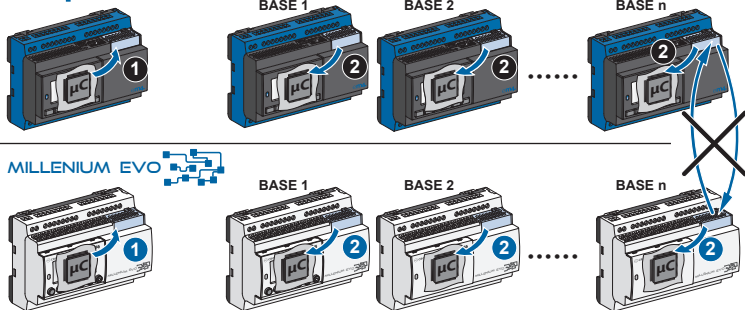


Memory interface / Interface mémoire / Interfaz de la memoria



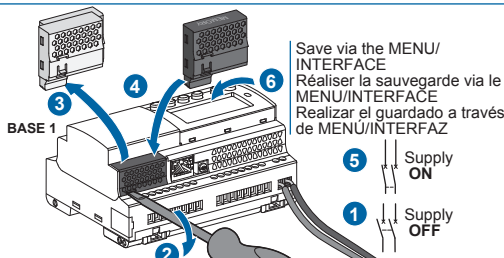
EN A memory interface with an em4 application cannot be used with a Millennium Evo and vice versa.
FR Une interface mémoire avec une application em4 ne peut pas être utilisée avec un Millennium Evo et vice versa.
ES Una interfaz de memoria con una aplicación em4 no puede utilizarse con un Millennium Evo y viceversa.

Installation / installation / instalación

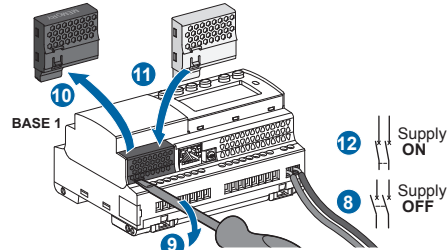
Stage 1: Save the customer application from a base in the interface.
Etape 1 : Enregistrer l'application client d'une base, dans l'interface.
Fase 1 : Registrar la aplicación de cliente de una base, en la interfaz.

NB: this operation can only be carried out using a base with a display
Attention : cette opération ne peut se faire qu'avec une base avec afficheur
Atención : esta operación solo puede realizarse con una base con pantalla

7 The display indicates the progress of the saving operation.
 L'afficheur indique la progression de l'opération de sauvegarde.
 La pantalla indica el progreso de la operación de guardado.

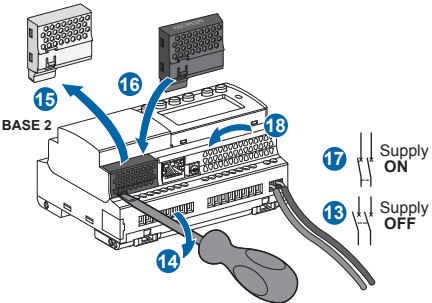


Stage 2: Remove the memory interface and replace the cover.
Etape 2 : Retirer l'interface mémoire et remettre le cache.
Fase 2 : Retirar la interfaz de memoria y volver a colocar la tapa.



Stage 3: Load the application saved in the interface in another base (identical, with or without display)
Etape 3 : Charger l'application enregistrée dans l'interface, dans une autre base (identique, avec ou sans afficheur)
Fase 3 : Cargar la aplicación registrada en la interfaz, en otra base (idéntica, con o sin pantalla)

18 2 cases:
 - For a base with display, perform the restitution via the MENU/INTERFACE.
 - For a base without display: the restitution is started automatically when the base is switched on. The indicator light shows the status of the operation. The product switches to RUN automatically.
2 cas :
 - Pour une base avec afficheur, réaliser la restitution via le MENU/INTERFACE. L'afficheur indique la progression de l'opération de restitution.
 - Pour une base sans afficheur : la restitution est automatiquement lancée à la mise sous tension. Le voyant précise l'état de l'opération. Le produit passe en RUN automatiquement.
2 casos :
 - Para una base con pantalla, realizar la restitución a través de MENU/INTERFAZ. La pantalla indica el progreso de la operación de restitución.
 - Para una base sin pantalla: la restitución se conecta y se pone en marcha automáticamente. El indicador especifica el estado de la operación. El producto se pone en RUN automáticamente.
19 Repeat stage 2 then repeat stage 3 as many times as necessary.
 Répéter l'étape 2 puis répéter l'étape 3 autant que nécessaire.
 Repetir la fase 2 y después repetir la fase 3 tantas veces como sea necesario.

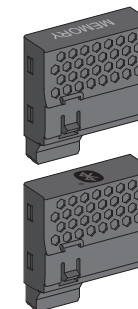


IMPORTANT: This document provides installation instructions only.



Memory interface 88980114
 3.3 VDC/0.15 W

Bluetooth interface 88980112
 3.3 VDC/0.25 W



See the workshop's help for the programming workshop and operation. Those responsible for the application, implementation or use of this product must ensure that the necessary design considerations have been incorporated into each application, completely adhering to applicable laws, performance and safety requirements, regulations, codes and standards. The customer is responsible for all consequences of the application.

IMPORTANT : Ce document ne fournit que des instructions d'installation.



Reportez-vous à l'aide de l'atelier de programmation pour le fonctionnement et l'utilisation de celui-ci. Les responsables de l'application, de la mise en œuvre ou de l'utilisation de ce produit doivent s'assurer que les considérations nécessaires de conception ont été incorporées à chaque application, en parfaite adéquation aux lois, aux besoins de performance et de sécurité, à la réglementation, aux normes et standards. Le client est responsable des conséquences de son application.

IMPORTANTE : Este documento proporciona instrucciones para la instalación únicamente.



Consulte la ayuda del taller para la operación y el uso de la programación. Los responsables de la aplicación, implementación o uso de este producto deben asegurarse que las consideraciones de diseño necesarias hayan sido incorporadas en cada aplicación, completamente de acuerdo con las leyes, requerimientos de rendimiento y seguridad, regulaciones, códigos y modelos aplicables. El cliente es responsable de la consecuencia de su aplicación.

EN Compatibilities: These memory and Bluetooth interfaces are compatible with the em4 and Millennium Evo ranges loaded with the firmware available from the Crouzet Soft workshop.

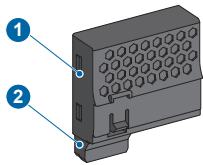
FR Compatibilités : Ces interfaces, Mémoire et Bluetooth, sont compatibles avec les gammes em4 et Millennium Evo chargés avec les firmwares disponibles dans l'atelier Crouzet Soft.

ES Compatibilidades : Estas interfaces, Memoria y Bluetooth, son compatibles con las gamas em4 y Millennium Evo cargadas con los firmwares disponibles en el estudio Crouzet Soft.

⚠ DANGER	⚠ DANGER	⚠ PELIGRO
HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION OR ARC FLASH - Turn power off before installing, removing, wiring or maintaining. Failure to follow this instruction will result in death or serious injury.	RISQUE D'ELECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ARC ELECTRIQUE - Coupez l'alimentation avant d'installer, de câbler ou d'effectuer une opération de maintenance. Le non-respect de cette instruction entraînera la mort ou des blessures graves.	RIESGO DE ELECTROCUCION, DE EXPLOSION O ARCO ELECTRICO - Desconecte la alimentación antes de realizar los procesos de instalación, cableado, o mantenimiento. Si no se respetan estas instrucciones, se producirán graves daños corporales o la muerte.
⚠ WARNING	⚠ AVERTISSEMENT	⚠ ADVERTENCIA
EXPLOSION HAZARD - Confirm that the product power supply voltage and its tolerances are compatible with those of the network. - Do not disconnect equipment unless power has been switched off or the area is known to be non-hazardous. UNINTENDED EQUIPMENT OPERATION - This product is not intended for use in safety critical machine functions. Where personnel and or equipment hazard exist, use appropriate hard-wired safety interlocks. - Do not disassemble, repair or modify the controllers. - This controller is designed for use within an enclosure according to specifications described in these instructions in the paragraph on installation conditions. - Install the controllers in the operating environment conditions described below. Failure to follow these instructions can result in death, serious injury or equipment damage.	RISQUE D'EXPLOSION - Assurez-vous que la tension d'alimentation du produit, avec ses tolérances, est compatible avec celles du réseau. - Assurez-vous que l'alimentation est coupée ou que la zone ne présente aucun danger avant de connecter l'équipement. OPERATION D'EQUIPEMENT NON INTENTIONNELLE - Ce produit ne doit pas être utilisé dans des fonctions critiques de machine de sûreté. Là où il existe des risques pour le personnel et/ou le matériel, utilisez les contacts de sécurité câblés appropriés. - Veuillez ne pas démonter, réparer, ni modifier le contrôleur. - Ce contrôleur logique doit être utilisé dans une enceinte fermée, selon les spécifications décrites dans cette notice, au paragraphe Conditions d'installation. - Installez les contrôleurs dans un environnement de fonctionnement normal, comme indiqué. Le non-respect de ces instructions peut entraîner la mort, des lésions corporelles graves ou des dommages matériels.	RIESGO DE EXPLOSION - Asegúrese de que la tensión de alimentación del producto y sus tolerancias son compatibles con las de la red eléctrica. - No conecte el equipo a menos que se haya eliminado la alimentación o que la zona no sea peligrosa. OPERACION DEL EQUIPO INVOLUNTARIA - Este producto no está diseñado para un uso en funciones críticas de una máquina de seguridad. - Donde existan riesgos para el personal o el equipamiento, use cierres de seguridad cableados adaptados. - No desmonte, repare ni modifique los productos. - Este producto está diseñado para un uso en un recinto cerrado, según las especificaciones que se describen en estas instrucciones, en el párrafo de Condiciones de Instalación. - Instale los productos en las condiciones de entorno de funcionamiento descritas. Si no se respetan estas precauciones pueden producirse graves lesiones, daños materiales o incluso la muerte.

All rights of reproduction, modification or reprinting reserved for all countries - ©-CROUZET

Description / Description / Descripción



EN FR ES

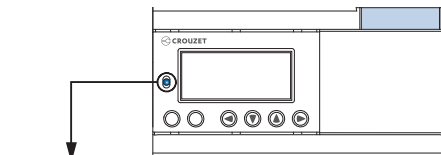
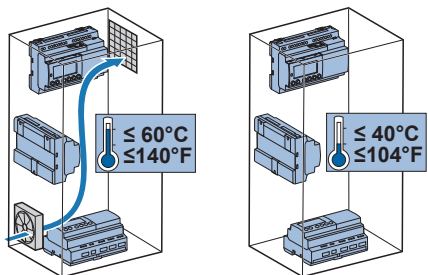
- 1 Interface / Interface / Interfaz
- 2 Connector / Connecteur / Conector

Operating :
- 20°C / + 60°C
- 4°F / + 140°F

Storage :
- 40°C / + 80°C
- 40°F / + 176°F

UL : Maximum surrounding air temperature of 50°C / 122°F.

To be installed in pollution degree 2 environment



- RUN / MARCHE / EJECUTAR
- SLOW / LENT / LENTO : 30/70
Controller stopped or During Start up
Mode Halt ou phase de mise sous-tension
Modo Halt o paso de alimentación
- SLOW / LENT / LENTO : 50/50
Read/Write in progress
Lecture/Ecriture en cours
Lectura/Escritura en curso
- FAST / RAPIDE / RÁPIDO : 50/50
Error and warning (details on display or on workshop)
Erreur et warning (voir détails sur l'afficheur ou dans l'aide de l'atelier)
Error y warning (detalles en la pantalla o en el taller)
- FAST / RAPIDE / RÁPIDO : 30/70
Bluetooth connection in progress
Connexion Bluetooth en cours
Conexión Bluetooth en curso

1 Download soft :
www.crouzet-automation.com



Download installation sheet, datasheet... :
www.crouzet-automation.com/support/techdatabase

Electrical equipment should be installed, operated, serviced and maintained only by qualified personnel. No responsibility is assumed by Crouzet Automatismes for any consequences arising out of use of this manual.

Les équipements électriques doivent être installés, exploités et entretenus par un personnel qualifié. Crouzet Automatismes n'assume aucune responsabilité des conséquences éventuelles découlant de l'utilisation de cette documentation.

Sólo el personal de servicio cualificado podrá instalar, utilizar y mantener el equipo eléctrico. Crouzet Automatismes no asume las responsabilidades que pudieran surgir como consecuencia de la utilización de este manual.

Contact information / Information de contact / Información del contacto



www.crouzet-automation.com/contact
FR - 26000 Valence

Bluetooth interface / Interface Bluetooth / Interfaz Bluetooth

EN Compatibilities:

- A 88 980 116 dongle facilitates communication with the Bluetooth interface. It is compatible with Windows 7 and the most recent Windows operating systems.

- Frequency bands used by the transmitter / receiver: 2402 – 2480 MHz
Maximum radio-frequency power transmitted on the frequency bands used by the transmitter / receiver: + 3dBm

- This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following 2 conditions:

(1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

FR Compatibilités :

- Un dongle 88 980 116 permet la communication avec l'interface Bluetooth. Il est compatible avec Windows 7 et les systèmes d'exploitation Windows plus récents.

- Bande de fréquence utilisée par l'émetteur / récepteur : 2402 – 2480 MHz

Puissance radio-fréquence maximale transmise sur la bande de fréquence utilisée par l'émetteur / récepteur : + 3 dBm

ES Compatibilidades : Un dongle Bluegiga 88 980 116 permite la comunicación con la interfaz Bluetooth. Es compatible con Windows 7 y con los sistemas operativos Windows más recientes.

- Bandas de frecuencia utilizadas por el transmisor/receptor: 2402 – 2480 MHz
Potencia máxima de radiofrecuencia transmitida en las bandas de frecuencia utilizadas por el transmisor/receptor: + 3dBm

EN SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

The simplified EU declaration of conformity referred to in Article 10(9) shall be provided as follows:

Hereby, Crouzet Automatismes declares that the radio equipment type BLUETOOTH INTERFACE is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
<http://automation.crouzet.com/get-help/techdatabase/>

FR DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE

La déclaration UE de conformité simplifiée visée à l'article 10, paragraphe 9, est établie comme suit :

Le soussigné, Crouzet Automatismes, déclare que l'équipement radioélectrique du type BLUETOOTH INTERFACE est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:
<http://automation.crouzet.com/get-help/tech database/>

ES DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA

La declaración UE de conformidad simplificada a que se refiere el artículo 10, apartado 9, se ajustará a lo siguiente:

Por la presente, Crouzet Automatismes declara que el tipo de equipo radioeléctrico BLUETOOTH INTERFACE es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:
<http://automation.crouzet.com/get-help/tech database/>

Operation / Fonctionnement / Funcionamiento

Allows wireless communication / Permet la communication sans fil / Permite la comunicación inalámbrica



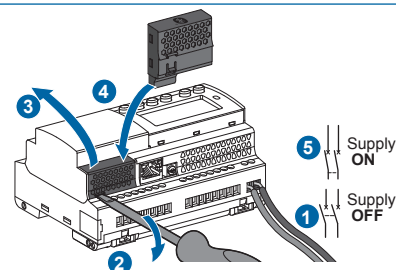
Workshop (on PC) / Atelier (sur PC) / Estudio (en PC) :

- Read/write the customer application / lecture/écriture de l'application client / lectura/escritura de la aplicación del cliente
- Update the firmware / mise à jour du Firmware / actualización del Firmware
- Debug data / debugging données / depuración de datos
- Read the datalogs / lecture des datalog / lectura de los registros de datos

Virtual display on PC, tablet or Android telephone / Virtual display (sur PC, tablette ou téléphone Android) / Visualización virtual en PC, tableta o teléfono Android :

- Visualisation of the front panel of the base / visualisation de la face avant d'une base / visualización de la interfaz ante una base
- Forcing the buttons / forçage de touches / forzamiento de botones

Installation / installation / instalación



- Pair the Bluetooth connection
- Réaliser l'appairage de la connexion Bluetooth
- Realizar el emparejamiento de la conexión Bluetooth